

GUIDE *des études* 2025 - 2026

MASTER

Mention
Langues et Sociétés

Parcours
Études italiennes



Brochure

Master Mention Langues et Sociétés

Études italiennes

2025-2026

Faculté L.C.S.
Université de Lille
Domaine Universitaire du Pont de Bois (métro : Pont de Bois)
B.P. 60149
59653 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex

I/ Présentation de l'équipe de formation

Responsable du parcours : Anne Robin, anne.robins@univ-lille.fr

Nom/Prénom	Grade	Centre de recherche	Enseignements et principaux thèmes de recherche
BAREIL Jean-Philippe	PU	CECILLE	Enseignement : langue, littérature et civilisation italiennes (époque moderne et contemporaine) Recherche : la vie politique et artistique de l'Italie fasciste ; le futurisme Italie ; la littérature concentrationnaire.
CEDERNA Camilla	PU	CECILLE	Enseignement : langue et littérature italiennes (époque moderne et contemporaine) Recherche : histoire du théâtre, transferts culturels, traduction, études de genre, écriture de femmes dans l'espace méditerranéen, exil, circulation (Maroc/ Afrique du nord)
DE LOS SANTOS Lucie	MCF	CECILLE	Enseignement : Langue, littérature et histoire de l'art italiens Recherche : écriture politique et historiographique / écriture biographique et autobiographique à la Renaissance
ROBIN Anne	PU	CECILLE	Enseignement : Langue et littérature italiennes (principalement Moyen Âge, époque moderne) Axes de recherches : Philologie et interprétation. Philologie et édition. Genres littéraires. Réécriture et traduction/adaptation, Boccace. Corps. Médecine. Mélancolie.
Luca SALZA	MCF	CECILLE	Enseignement : Langue italienne (Thème) ; Littérature et civilisation modernes et contemporaines. Recherche : Première Guerre Mondiale (philosophie, littératures, arts) ; World Literature ; Philosophie moderne italienne

II/ BCC 1 UE 1 Pratique de la langue

Pratique de la langue : VERSION	Semestre : 1
Langue d'enseignement : italien – français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : Lucie DE LOS SANTOS	Nombre d'heures : 20
Pré-requis : Maîtrise de la langue italienne niveau M1.	
Compétences visées : Renforcement dans la connaissance de la langue italienne et de la langue française. Renforcement dans la maîtrise de la pratique de la traduction.	
Contenu de la formation : Travail sur des textes italiens du XIX ^{ème} au XXI ^{ème} siècle.	
Bibliographie succincte : Dictionnaire unilingue italien (Zingarelli) Dictionnaire unilingue français (Petit Robert) Dictionnaire bilingue (Boch) Grammaire italienne : Carmelina BOI et Danièle GAS, <i>BLED italien</i> , Hachette éducation Grammaire française : <i>Le petit Grevisse. Grammaire française</i> , éditions De Boeck, ou GOOSSE André et GREVISSE Maurice, <i>Nouvelle grammaire française</i> , éditions De Boeck D'autres informations bibliographiques seront données au début du semestre.	
Modalités d'évaluation : Travaux à rendre en cours de semestre.	

Pratique de la langue : Thème	Semestre : 2
Langue d'enseignement : Français et italien	ECTS : 3
Nom de l'enseignant : Raffaella ZANNI	Nombre d'heures : 20h
Pré-requis : Des connaissances solides de la morphologie et de la syntaxe de la langue italienne et de la langue française.	
Compétences visées : Pratiquer le thème italien (traduire des textes littéraires français vers l'italien). Acquérir une méthode de traduction rigoureuse et enrichir des connaissances grammaticales, lexicales et syntaxiques dans les deux langues.	

Contenu de la formation : Cours de thème littéraire (XIX^e-XXI^e siècles). Une brochure de textes à préparer sera fournie par l'enseignante. Travail de l'étudiant hors-présentiel : les textes traduits en cours sont à préparer en autonomie ; des devoirs écrits sont à rendre régulièrement.
Bibliographie succincte : Dictionnaire unilingue italien (Zingarelli) Dictionnaire unilingue français (Petit Robert) Dictionnaire bilingue (Boch) Grammaire italienne : Carmelina BOI et Danièle GAS, <i>BLED italien</i>, Hachette éducation Grammaire française : <i>Le petit Grevisse. Grammaire française</i>, éditions De Boeck, ou GOOSSE André et GREVISSE Maurice, <i>Nouvelle grammaire française</i>, éditions De Boeck MARIETTI Marina, GENEVOIS Emmanuelle, <i>Pratique du thème italien</i>, Paris, Nathan, 2001.
Modalités d'évaluation : Contrôle continu.

Pratique de la langue : Thème	Semestre : 3
Langue d'enseignement : Français et italien	ECTS : 3
Nom de l'enseignant : Luca SALZA	Nombre d'heures : 20h
Pré-requis : Des connaissances solides de la morphologie et de la syntaxe de la langue italienne et de la langue française.	
Compétences visées : Pratiquer le thème italien (traduire des textes littéraires français vers l'italien). Acquérir une méthode de traduction rigoureuse et enrichir des connaissances grammaticales, lexicales et syntaxiques dans les deux langues.	
Contenu de la formation : Cours de thème littéraire (XIX^e-XXI^e siècles). Travail de l'étudiant hors-présentiel : les textes traduits en cours sont à préparer en autonomie ; des devoirs écrits sont à rendre régulièrement.	
Bibliographie succincte : Dictionnaire unilingue italien (Zingarelli) Dictionnaire unilingue français (Petit Robert) Dictionnaire bilingue (Boch) Grammaire italienne : Carmelina BOI et Danièle GAS, <i>BLED italien</i>, Hachette éducation Grammaire française : <i>Le petit Grevisse. Grammaire française</i>, éditions De Boeck, ou GOOSSE André et GREVISSE Maurice, <i>Nouvelle grammaire française</i>, éditions De Boeck. MARIETTI Marina, GENEVOIS Emmanuelle, <i>Pratique du thème italien</i>, Paris, Nathan, 2001.	

Modalités d'évaluation :

Contrôle continu.

Pratique de la langue : VERSION	Semestre : 4
Langue d'enseignement : italien – français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : Jean-Philippe BAREIL	Nombre d'heures : 20
Pré-requis : Maîtrise de la langue italienne niveau M1.	
Compétences visées : Renforcement dans la connaissance de la langue italienne et de la langue française. Renforcement dans la maîtrise de la pratique de la traduction.	
Contenu de la formation : Travail sur des textes italiens du XIX ^{ème} au XXI ^{ème} siècle.	
Bibliographie succincte : Dictionnaire unilingue italien (Zingarelli) Dictionnaire unilingue français (Petit Robert) Dictionnaire bilingue (Boch) Grammaire italienne : Carmelina BOI et Danièle GAS, <i>BLED italien</i> , Hachette éducation Grammaire française : <i>Le petit Grevisse. Grammaire française</i> , éditions De Boeck, ou GOOSSE André et GREVISSE Maurice, <i>Nouvelle grammaire française</i> , éditions De Boeck D'autres informations bibliographiques seront données au début du semestre.	
Modalités d'évaluation : Travaux à rendre en cours de semestre.	

III/ BCC 2 UE 1 et UE 2 Séminaire de recherche**A/ Semestre 1 / 3**

Séminaire : « Le Confessioni d'un Italiano d'Ippolito Nievo »	Semestre : 1 et 3
Langue d'enseignement : Italien/Français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Michele CARINI	Nombre d'heures : 24h
Pré-requis : Intérêt pour la littérature italienne du XIX ^e siècle et connaissance des principaux événements historiques de la fin du XVIII ^e siècle jusqu'à l'Unité d'Italie.	

Compétences visées :

- Situer l'ouvrage et son auteur au regard de leur contexte historique et littéraire à partir d'une lecture approfondie des *Confessions d'un Italien*
- Élaborer un discours critique structuré sur l'ensemble du roman et proposer des analyses détaillées de passages représentatifs.

Contenu de la formation :

Le séminaire portera sur l'œuvre majeure d'Ippolito Nievo (1831-1861), *Le Confessioni d'un Italiano*, roman historique qui accompagne les principaux événements de l'histoire de l'Italie, de la chute de la République de Venise (1797) à la « décennie de transition » (1850-1860). À travers le récit des aventures de Carlo Altoviti, Nievo développe un grand roman choral, dans lequel une fine attention à l'étude des émotions humaines alterne avec le récit des grands événements historiques. Notre analyse portera à la fois sur l'imposante structure romanesque et ses modèles (Sterne, Foscolo, Manzoni), ainsi que sur les modalités d'expression de l'écriture nievienne, en accordant une attention particulière au registre humoristique, l'un des traits discursifs distinctif, mais aussi vecteur d'une poétique littéraire et d'une dimension politique.

Travail de l'étudiant hors présentiel :

Lecture et analyse de l'ouvrage au programme.

Approfondissements par la lecture d'ouvrages littéraires et critiques proposés en cours de semestre.

Bibliographie succincte :

Ippolito Nievo, *Le Confessioni d'un Italiano*, a cura di Sergio Romagnoli, introduzione di Cesare De Michelis, Venezia, Marsilio, 2021.

Traduction française : Ippolito Nievo, *Confessions d'un Italien*, traduit de l'italien par Michel Orcel, préface de Mario Fusco, Paris, Fayard, 2006.

Ouvrages critiques :

Carlo Dionisotti, *Appunti sul Nievo*, in Id., *Appunti sui moderni. Foscolo, Leopardi, Manzoni e altri*, il Mulino, Bologna, 1988, pp. 337-350.

Bruno Falcetto, *L'esemplarità imperfetta. Le «Confessioni» di Ippolito Nievo*, Marsilio, Venezia, (1998), 2001.

Ugo Maria Olivieri, *L'idillio interrotto. Forma-romanzo e "generi intercalari" in Ippolito Nievo*, Franco Angeli, Milano 2002.

Elsa Chaarani Lesourd, *Ippolito Nievo. Uno scrittore politico*, Marsilio, Venezia, 2011.

Pier Vincenzo Mengaldo, *Studi su Ippolito Nievo. Lingua e narrazione*, Esedra, Padova, 2011

Sergio Romagnoli, *Di Nievo in Nievo*, Edizioni di Storia e Letteratura, Roma, 2013.

Giovanni Maffei, *Nievo*, Salerno, Roma, 2013.

Valeria Giannetti, *Il futuro lume del remoto vero. Ippolito Nievo e la religione dell'ideale*, Cesati, Firenze 2017.

Revue PISANA, <https://asso-rivista-pisana.org/it/indici-abstracts/> ;

D'autres références seront données lors des séances du séminaire.

Modalités d'évaluation :

Réalisation d'un exposé et d'un dossier, adaptés aux compétences linguistiques et aux intérêts de chaque étudiant.e.

Séminaire B : La guerre et son refus	Semestre : 1-3
Langue d'enseignement : Italien et français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Luca SALZA	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Avoir une bonne connaissance de l'analyse des textes littéraires et des documents historiques	
Compétences visées : Approfondissement de la culture italienne contemporaine	
Contenu de la formation : La guerre, son refus, à travers la littérature et le cinéma	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Étude de textes littéraires ou de documents divers sur les sujets du séminaire	
Bibliographie succincte : Albert Einstein, Sigmund Freud, <i>Pourquoi la guerre ?</i> , (1933), traduit par Blaise Briod et Christophe David, Paris, Rivages, 2005. Paul Virilio, <i>Guerre et cinéma. Logistique de la perception</i> , Éditions Cahiers du Cinéma, Paris, 1984. Antonio Scurati, <i>Guerra. Il grande racconto delle armi da Omero ai giorni nostri</i> , Nuova ed. ampliata e aggiornata, Collana Saggi, Milano-Firenze, Bompiani, 2022.	
Modalités d'évaluation : Ecrit. Composition. En contrôle continu.	

mestre 2 / 4

Séminaire : « Poesia comica XIII-XIV secolo »	Semestre : 2-4
Langue d'enseignement : italien	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : ROBIN	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Maitriser l'italien	
Compétences visées : Lire et analyser un texte littéraire en le situant dans un contexte culturel donné	
Contenu de la formation : Un aperçu de la poésie comique des XIII et XIV ^e siècles italiens	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Lires les œuvres et les documents critiques afférents.	
Bibliographie succincte :	

Corpus sur lequel portera le cours: *La poesia comica del Medioevo italiano*, a cura di Marco Berisso, Milano, BUR, 2011¹ **Livre à se procurer**

Manuali :

La poesia comico-realistica. Dalle origini al Cinquecento, Paolo Orvieto, Lucia Brestolini, Roma, Carocci, 2000. 23,5€

Lannutti Maria Sofia, *La letteratura italiana del Duecento : storia, testi, interpretazioni*, Roma, Carocci editore, 2009, p. 97-113.

Critica :

Marti Mario, *Cultura e stile nei poeti giocosi del tempo di Dante*, Pisa, Nistri-Lischi, 1953.

Perrus Claude, *Libéralité et munificence dans la littérature italienne du Moyen Âge*, Pisa, Pacini, 1984.

Suitner Franco, *La poesia satirica e giocosa nell'età dei comuni*, Padova, Antenore, 1983.

Des documents (articles, etc...) seront téléchargés sur le cours Moodle.

Modalités d'évaluation :

Une explication ou un commentaire guidé d'un poème

Séminaire de spécialité B : Verga romancier	Semestre : 2/4
Langue d'enseignement : italien – français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Jean-Philippe BAREIL	Nombre d'heures : 24 (heures étudiant)
Pré-requis : Connaissances de l'histoire politique, sociale et littéraire de l'Italie du XIX ^{me} siècle	
Compétences visées : Renforcement de la culture littéraire italienne Maîtrise de l'analyse littéraire – renforcement de l'expression écrite	
Contenu de la formation : Etude du parcours littéraire de Giovanni VERGA dans la cadre de l'évolution générale de la littérature italienne dans le seconde moitié du XIX ^{me} siècle.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Lectures personnelles en vue d'un approfondissement du cours. Préparation d'un dossier autour de l'auteur et de l'œuvre. Lecture et analyse d'une ou plusieurs ouvrages cités dans le cours. Approfondissements par la lecture d'ouvrages littéraires et critiques proposés en cours de semestre.	

Bibliographie succincte :

Le cours portera essentiellement sur *Mastro-don Gesualdo* de Giovanni VERGA. Une bibliographie complète sera distribuée au début du séminaire.

Modalités d'évaluation :

Dossier à rendre sur un sujet à définir avec l'enseignant.